

Nutzungsbedingungen	Terms of Service
<p>Diese deutschsprachigen Nutzungsbedingungen gelten für Kunden in der Schweiz.</p>	<p>These Terms of Service in English language apply to all customers with the exception of customers in Switzerland.</p>
<p>Vertragsschluss</p> <p>1. Die Angebote auf unserer Webseite sind unverbindlich. Mit dem Absenden einer Bestellung erklärt der Kunde verbindlich, die ausgewiesenen Leistungen bestellen zu wollen. Wir sind berechtigt, das mit der Bestellung des Kunden vorliegende Vertragsangebot innerhalb einer Woche nach Zugang anzunehmen. Die Annahme des Angebotes erfolgt durch Übersenden unserer Rechnung und/oder Vollmacht an den Kunden.</p> <p>2. Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Geschäftsbedingungen des Kunden werden, selbst bei unserer Kenntnis, nicht Vertragsbestandteil, es sei denn, ihrer Geltung wird ausdrücklich zugestimmt. Diese Geschäftsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Bedingungen abweichender oder zusätzlicher Bedingungen des Kunden die Leistung vorbehaltlos ausführen.</p>	<p>Conclusion of the agreement</p> <p>1. The offers on our website are not binding. With sending an order, the customer declares bindingly that he wants to order the indicated services. We are entitled to accept the offer to conclude a contract within one week of receipt of the customer's order. The acceptance of the offer is made by sending our invoice and/or power of attorney to the customer.</p> <p>2. Deviating, conflicting or supplementary terms and conditions of the customer, even if we are aware of them, shall not become part of the agreement unless their validity is expressly agreed. These Terms of Service shall also apply if we perform the service without reservation in the knowledge of customer's terms and conditions that are contrary to or deviate from our Terms of Service.</p>

Vertragsgegenstand

1. Gegenstand des Vertrages ist unsere Bestellung als EU-Vertreter des Kunden gemäß Art. 27 DSGVO und die Übernahme der hieraus folgenden gesetzlichen Verpflichtungen.

2. Mit dem mit dem Kunden vereinbarten Entgelt sind alle unserer Leistungen vergütet, die nach dem jeweiligen Vertrag ausdrücklich von der vereinbarten Vergütung umfasst sind. Alle darüber hinausgehenden Leistungen werden gesondert nach den Bestimmungen dieses Vertrages

3. Nicht Vertragsgegenstand ist die anwaltliche Beratung oder Vertretung des Kunden gegenüber Aufsichtsbehörden oder anderen Dritten, da wir zur Rechtsberatung nicht berechtigt sind. Gerne vermitteln wir dem Kunden entsprechend qualifizierte Anwälte.

Subject of the Agreement

1. Subject of this agreement is our appointment as EU representative of the customer according to Art. 27 GDPR and the assumption of the legal obligations resulting from this.

2. All services which are expressly covered by the remuneration pursuant to the contract with the customer shall be considered to be compensated by the remuneration agreed with the customer. All additional services will be invoiced separately as stipulated in this agreement.

3. Legal advice or representation of the customer in dealings with supervisory authorities or other third parties is not subject matter of the contract, as we are not authorized to provide legal advice. We will be happy to refer the customer to appropriately qualified lawyers.

Mitwirkungspflichten des Kunden

1. Der Kunde ist verpflichtet, uns für die Durchführung dieses Vertrages eine Kontaktperson zu benennen, die für die Erfüllung der dem Kunden aus der DSGVO bestehenden Pflichten verantwortlich ist. Änderungen hinsichtlich der Kontaktperson sind uns unverzüglich mitzuteilen. Für die Kontaktperson sind uns eine Email-Adresse sowie eine Telefonnummer mitzuteilen.

2. Der Kunde wird auf unsere Anforderung unverzüglich uns gegenüber alle Mitwirkungshandlungen erbringen, die nach der DSGVO erforderlich sind, damit wir unseren Verpflichtungen als EU-Vertreter nachkommen können. Dies betrifft insbesondere die Erfüllung von Betroffenenrechten gemäß Kapitel 3 der DSGVO sowie Maßnahmen der Aufsichtsbehörden.

3. Für die Bearbeitung von Betroffenen-Anfragen gem. Art 15 oder Art. 20 DSGVO ist es erforderlich, dass der Kunde uns die ggf. für die Beantwortung erforderlichen Informationen unverzüglich, spätestens drei Wochen nach Zugang der Anfrage überlässt, damit wir die Anfrage innerhalb der gesetzlichen Frist beantworten können. Soweit ein Betroffener Rechte gem. Art. 16, 17 oder 18 DSGVO geltend macht, leiten wir die entsprechende Anfrage an den Kunden weiter, der diese innerhalb der gesetzlichen Frist umsetzen und uns hierüber informieren wird, damit wir den Betroffenen entsprechend informieren können.

4. Der Kunde hat unverzüglich nach Vertragsschluss uns das Verzeichnis der Verarbeitungstätigkeiten nach Art. 30 DSGVO zu überlassen, ein Verzeichnis mit unserem Generator zu erstellen oder uns mit der Erstellung zu beauftragen. Sofern wir das Verzeichnis für den Kunden erstellen sollen, steht uns hierfür ein gesondertes, mit dem Kunden zu vereinbarendes Entgelt zu.

Obligations of the customer

1. The customer is obliged to appoint a contact person for the execution of this contract who is responsible for the fulfilment of the customer's obligations under the GDPR. We must be informed without undue delay of any changes with regard to the contact person. For the contact person, we must be provided with an email address and a telephone number.

2. The customer shall on our request provide to us without undue delay all assistance required to enable us to fulfil our obligations as EU representatives. This applies in particular to the fulfilment of rights of data subjects in accordance with Chapter 3 of the GDPR as well as measures of the supervisory authorities.

3. For the handling of data subject inquiries pursuant to Art. 15 or Art. 20 GDPR, it is necessary that the customer provides us with all information necessary for answering the inquiry without undue delay, at the latest three weeks after receipt of the inquiry, so that we can answer it within the statutory period. Insofar as a data subject asserts rights in accordance with Art. 16, 17 or 18 GDPR, we will forward the corresponding inquiry to the customer, who will implement it within the statutory period and inform us about the implementation so that we can inform the data subject accordingly.

4. Without undue delay after conclusion of the agreement, the customer shall provide us with the record of processing activities pursuant to Art. 30 GDPR or commission us with its preparation. If we are to prepare the record for the customer, we are entitled to a separate fee, to be mutually agreed with the customer.

Entgelt

1. Für die bei Vertragsschluss angegebenen Leistungen steht uns das vereinbarte Entgelt zu. Wir rechnen über dieses jeweils vorträglich ab. Rechnungen können in digitaler Form dem Kunden per Email übersandt werden.

2. Leistungen, die über den vertraglich vereinbarten Umfang hinausgehen, erbringen wir gegen gesonderte Vergütung. Sofern nicht anders vereinbart, steht uns für solche Tätigkeiten eine Vergütung von 130 Euro netto je Stunde zu, über die wir minutengenau abrechnen werden. Wir werden den Kunden informieren, bevor wir Leistungen erbringen, für die ein zusätzliches Entgelt anfällt. Wir sind berechtigt, einen nach unserem billigen Ermessen angemessenen Vorschuss für diese Leistungen zu verlangen.

Remuneration

1. We are entitled to the agreed remuneration for the services specified at the time of conclusion of the contract. We will invoice our fees in advance in each case. Invoices can be sent to the customer in digital form by email.

2. Services which exceed the contractually agreed scope shall be rendered by us against separate remuneration. Unless otherwise agreed, we shall be entitled to a remuneration of 130 euros net per hour for such activities, for which we shall invoice by the minute. We will inform the customer before we provide services for which an additional fee is due. We shall be entitled to demand an advance payment for these services which is reasonable at our reasonable discretion.

Laufzeit des Vertrages

1. Die Laufzeit des Vertrages ergibt sich aus den Angaben bei Vertragsschluss. Verträge mit monatlicher Laufzeit können mit einer Frist von zwei Wochen, Verträge mit jährlicher Laufzeit mit einer Frist von drei Monaten, jeweils zum Ende der Laufzeit gekündigt werden. Sofern keine Kündigung erfolgt, verlängert sich die Laufzeit jeweils fortlaufend bei Monatsverträgen um einen Monat, bei Jahresverträgen um ein Jahr. Das Recht zur ordentlichen Kündigung ist im übrigen ausgeschlossen.

2. Das Recht zur Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Als wichtiger Grund gelten insbesondere:

- a. Der Zahlungsverzug des Kunden für mehr als 60 Tage;
- b. die trotz Mahnung weiterhin fehlende Mitwirkung des Kunden bei der Erfüllung der Verpflichtungen aus der DSGVO, die uns eine Erfüllung der uns aus der DSGVO obliegenden Pflichten nach unserem billigen Ermessen unmöglich macht;
- c. die unterlassene Bereitstellung des Verzeichnis von Verarbeitungstätigkeiten gem. Art. 30 DSGVO durch den Kunden;
- d. Verstöße des Kunden gegen die DSGVO, die es uns nicht zumutbar machen, weiterhin als Vertreter für ihn tätig zu sein, wenn er die Verstöße nach Abmahnung und setzen einer angemessenen Frist nicht abstellt. Mahnung und Fristsetzung sind bei Unzumutbarkeit nicht erforderlich;
- e. die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten durch die andere Partei, wenn die Verletzung trotz Mahnung und Setzung einer angemessenen Frist unter Hinweis auf das Kündigungsrecht nicht beseitigt wird. Mahnung und Fristsetzung sind bei Unzumutbarkeit nicht erforderlich;

3. Der Kunde ist unabhängig von der Kündigung dieses Vertrages jederzeit berechtigt, unsere Bestellung als EU-Vertreter zu widerrufen.

4. Kündigungen bedürfen der Textform

Term of Agreement

1. The duration of the agreement is determined by the details given at the time of conclusion. Agreements with a monthly term can be terminated with a notice period of two weeks, agreements with an annual term with a notice period of three months, in each case with effect from to the end of the term. If no notice of termination is given, the term shall be extended continuously by one month for monthly agreements and by one year for annual agreements. The right to ordinary termination is otherwise excluded.

2. The right to terminate for good cause remains unaffected. Good cause shall be deemed to apply in particular in the following cases:

- a. Customer's delay in payment for more than 60 days;
- b. The continued failure of the customer to cooperate in the fulfilment of the obligations arising from the GDPR despite reminders, which makes it impossible for us to fulfil the obligations incumbent upon us under the GDPR at our reasonable discretion;
- c. The failure of the customer to provide the list of processing activities in accordance with Art. 30 GDPR if he does not remedy this after a warning and setting of a reasonable deadline;
- d. Breaches of the GDPR by the customer which make it unreasonable for us to continue to act as a representative for him if he does not remedy the breaches after a warning and setting of a reasonable deadline. Reminder and setting of a deadline are not necessary if this is unreasonable;
- e. The violation of essential contractual obligations by the other party if the violation is not remedied despite a warning and the setting of a reasonable deadline with reference to the right of termination. A reminder and setting of a deadline are not necessary if this is unreasonable;

3. Irrespective of the termination of this agreement, customer is entitled to revoke our appointment as EU representative at any time.

4. Notices of termination must be in text form

Haftung

1. Die Haftung für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit ist unbeschränkt.

2. Bei einfach fahrlässiger Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist die Haftung der Höhe nach beschränkt auf vorhersehbare und vertragstypische Schäden. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung die verletzte Partei regelmäßig vertrauen darf. Die Verjährungsfrist für Ansprüche nach diesem Absatz beträgt ein Jahr.

3. Absatz 2 gilt nicht für Ansprüche aus der Verletzung des Körpers, der Gesundheit oder des Lebens, bei arglistigem Handeln, bei Übernahme einer Garantie, bei Haftung für anfängliches Unvermögen oder zu vertretender Unmöglichkeit sowie für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz.

4. Im Übrigen ist die Haftung - gleich aus welchem Rechtsgrund - ausgeschlossen.

Liability

1. Liability for intent and gross negligence is unlimited.

2. In case of simple negligent violation of essential contractual obligations the liability is limited to foreseeable and contract-typical damages. Essential contractual obligations are those whose fulfilment makes the proper execution of the contract possible in the first place and on whose observance the infringed party may regularly rely. The limitation period for claims according to this paragraph is one year.

3. Paragraph 2) shall not apply to claims arising from injury to body, health or life, in the event of fraudulent action, in the event of assumption of a guarantee and for claims under the Product Liability Act.

4. Liability shall otherwise be excluded, irrespective of the legal grounds.

Freihaltung

1. Der Kunde schützt, verteidigt und hält uns und unsere Direktoren, leitenden Angestellten, Mitarbeiter und Vertreter (die "freigestellte Partei") auf eigene Kosten schadlos vor und gegen alle Ansprüche, Forderungen, Klagen, Prozesse oder Verfahren, die von Dritten angestrengt werden und die sich ergeben aus oder in Zusammenhang stehen mit (i) einem angeblichen oder tatsächlichen Verstoß des Kunden gegen eine seiner Verpflichtungen, Zusicherungen oder Gewährleistungen im Rahmen dieses Vertrags oder gegen geltendes Recht, (ii) der Fahrlässigkeit oder dem vorsätzlichen Fehlverhalten des Kunden oder eines seiner verbundenen Unternehmen oder Vertreter bei der Erfüllung seiner Verpflichtungen im Rahmen dieses Vertrags (ein "Anspruch").

2. In Bezug auf jeden Anspruch hat der Kunde die freigestellte Partei von allen Schäden, Verlusten, Verfahrenskosten, Urteilen, Urteilen, Verurteilungen, Bußgeldern, (Vertrags-)Strafen, Auslagen und Kosten (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Anwaltskosten und Auslagen, die der dritten Partei von einem Gericht oder einer anderen Behörde zugesprochen werden), die von einer Regierungsbehörde festgesetzt werden oder die an die dritte Partei in einem vom Kunden abgeschlossenen Vergleich zu zahlen sind, freizustellen (zusammenfassend "Schadenersatz").

2. Die freigestellte Partei hat den Kunden unverzüglich schriftlich über einen Anspruch oder jede schriftliche Mitteilung, die sie erhält und in der die Möglichkeit eines Anspruchs angedroht wird, zu benachrichtigen (in jedem Fall innerhalb eines ausreichenden Zeitraums, so dass die Verteidigung eines solchen Anspruchs nicht beeinträchtigt wird); mit der Maßgabe, dass das Versäumnis oder die Verzögerung der freigestellten Partei bei der Benachrichtigung die Verpflichtung des Kunden zur Entschädigung nicht beeinträchtigt, es sei denn, und nur in dem Umfang, in dem die Verteidigung des Kunden des Kunden dadurch wesentlich beeinträchtigt wird.

3. Dem Kunden ist jederzeit die Möglichkeit zu geben, die Verteidigung oder Beilegung der Forderung mit einem Rechtsbeistand seiner Wahl zu kontrollieren. Die

Indemnification

1. The customer shall at its expense protect, defend, and hold harmless us and our directors, officers, employees and agents (the "Indemnified Party") from and against any claim, demand, action, suit or proceeding brought by a third party, arising from or related to (i) any alleged or actual breach by the Client of any of its obligations, representations or warranties under this agreement or violation of applicable law, (ii) the negligence or willful misconduct of the customer or any of its affiliated companies or representatives in performing its obligations under this agreement (a "Claim".)

2. With respect to each Claim, the customer shall indemnify the Indemnified Party from and against any and all damages, losses, costs of proceedings, judgments, awards, fines, (contractual) penalties, expenses, and costs (including without limitation attorney's fees and expenses that are awarded to the third party by a court or other authority), that are assessed by a governmental authority or that are payable to the third party in a settlement made by the Client (collectively, "Damages").

2. The Indemnified Party shall provide prompt written notice to the customer of a Claim or any written communication it receives threatening the possibility of a Claim (in any event within sufficient time so as not to prejudice the defense of such Claim); provided that the Indemnified Party's failure or delay in providing such notice shall not diminish the customer obligation to indemnify unless and only to the extent that the customer defense of the customer is materially adversely affected thereby.

3. The customer shall be given the opportunity at all times to control the defense or settlement of the Claim with

Geheimhaltung

1. Wir verpflichten uns zur Geheimhaltung der Geschäftsgeheimnisse des Kunden. Geschäftsgeheimnisse sind Informationen oder Kenntnisse gleich welcher Art, die im Rahmen dieses Vertrages uns bekannt gemacht werden, sofern und soweit diese aus der Sphäre des Kunden stammen. Informationen und Kenntnisse können in beliebiger Form zur Kenntnis gebracht werden (schriftlich, mündlich, per Email etc.). Es ist erforderlich, dass ein Geschäftsgeheimnis ausdrücklich als solches bezeichnet wird.
2. Es ist uns untersagt, die Geschäftsgeheimnisse zu einem anderen Zweck als der Zusammenarbeit mit dem Kunden zu nutzen oder nutzen zu lassen. Wir sind verpflichtet, Geschäftsgeheimnisse geheim zu halten und keinem Dritten Kenntnis von diesen zu ermöglichen. Geschäftsgeheimnisse sind durch nur im zwingend erforderlichen Umfang zu vervielfältigen.
3. Wir sind berechtigt, die Geschäftsgeheimnisse unseren Mitarbeitern und unseren Beratern zu offenbaren, sofern und soweit diese (i) für die Zwecke dieser Vereinbarung Kenntnis von diesen haben müssen, (ii) mindestens entsprechend dieser Vereinbarung oder sonst gesetzlich zur entsprechenden Geheimhaltung verpflichtet sind und (iii) auf das Geheimhaltungserfordernis ausdrücklich hingewiesen wurden.
4. Eine Weitergabe an andere Dritte nur mit Zustimmung des Kunden (mindestens per Email) gestattet und sofern (die im vorstehenden Absatz vereinbarten Voraussetzungen (ii) und (iii) für diese eingehalten werden.
5. Wir haben zur Wahrung der Geschäftsgeheimnisse des Kunden alle üblichen und angemessenen Schutzmaßnahmen zu ergreifen, die eine unberechtigte Kenntnisnahme Dritter verhindern. Als Mindestmaßstab gelten die Schutzmaßnahmen, die nach dem Gesetz zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen zu ergreifen sind.
6. Nicht der Geheimhaltung unterliegen Geschäftsgeheimnisse, welche (i) zum

Non Disclosure

1. We commit ourselves to keep business secrets of the customer confidential. Business secrets are information or knowledge of any kind, which is made known to us within the scope of this contract, if and insofar as it originates from the sphere of the customer. Information and knowledge can be brought to our attention in any form (in writing, orally, by email etc.). It is necessary that a business secret is expressly designated as such.
2. We are prohibited from using or having used the business secrets for any purpose other than cooperation with the customer. We are obliged to keep business secrets secret and not to allow any third party to gain knowledge of them. Business secrets are to be reproduced only to the extent absolutely necessary.
3. We are entitled to disclose business secrets to our employees and our consultants, if and to the extent that they (i) must have knowledge of them for the purposes of this agreement, (ii) are obliged to maintain confidentiality at least in accordance with this agreement or otherwise by law, and (iii) have been expressly informed of the confidentiality requirement.
4. Disclosure to other third parties is only permitted with the consent of the customer (at least by email) and provided that (the conditions (ii) and (iii) agreed in the preceding paragraph are met for these.
5. To protect the business secrets of the customer we have to take all usual and appropriate protective measures to prevent unauthorized access by third parties. As a minimum standard, the protective measures to be taken are those required by the German law for the protection of business secrets (Gesetz zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen).

<p>Datenschutz Soweit wir personenbezogene Daten des Kunden oder von Betroffenen im Sinne der DSGVO verarbeiten, handeln wir in unserer Eigenschaft als EU-Vertreter nach Art. 27 DSGVO als Verantwortlicher und nicht als Auftragsverarbeiter des Kunden. Sofern es im Rahmen der Zusammenarbeit zu einer Auftragsverarbeitung kommen sollte, werden die Parteien unverzüglich einen Auftragsverarbeitungsvertrag abschließen, der den Anforderungen des Art. 28 DSGVO genügt.</p>	<p>Data Protection Insofar as we process personal data of the customer or of data subjects within the meaning of the GDPR, we act in our capacity as EU representative pursuant to Art. 27 GDPR as controller and not as processor on behalf of the customer. Should processing be commissioned in the course of the cooperation, the parties will immediately conclude a data processing agreement in accordance with the requirements of Art. 28 GDPR.</p>
<p>Anwendbares Recht Dieser Vertrag unterliegt ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das internationale Privatrecht ist ausgeschlossen, soweit es nicht zwingend ist.</p>	<p>Applicable law The Agreement is governed exclusively by the law of the Federal Republic of Germany. International private law does not apply unless mandatory.</p>
<p>Schiedsklausel 1. Alle Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag oder über dessen Gültigkeit ergeben, werden nach der Schiedsgerichtsordnung der Deutschen Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e.V. (DIS) unter Ausschluss des ordentlichen Rechtsweges endgültig entschieden. 2. Das Schiedsgericht besteht aus einem Einzelschiedsrichter. 3. Der Schiedsort ist Hamburg, Deutschland. 4. Die Verfahrenssprache ist Deutsch.</p>	<p>Arbitration 1. All disputes arising out of or in connection with this Agreement or its validity shall be finally settled in accordance with the Arbitration Rules of the German Arbitration Institute (DIS) without recourse to the ordinary courts of law. 2. The arbitral tribunal shall be comprised of a sole arbitrator. 3. The seat of the arbitration is Hamburg, Germany. 4. The language of the arbitration shall be English.</p>

Schlussbestimmungen

1. Dieser Vertrag enthält alle Vereinbarungen der Parteien zum Vertragsgegenstand. Etwaig abweichende Nebenabreden und frühere Vereinbarungen zum Vertragsgegenstand werden hiermit unwirksam.

2. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform, soweit nicht gesetzlich eine strengere Form vorgeschrieben ist. Dies gilt auch für jeden Verzicht auf das Formerfordernis.

3. Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages ganz oder teilweise nichtig, unwirksam oder nicht durchsetzbar sein oder werden, oder sollte eine an sich notwendige Regelung nicht enthalten sein, bleibt die Wirksamkeit und die Durchsetzbarkeit aller übrigen Bestimmungen dieses Vertrages unberührt.

Final Provision

1. This Agreement represents the entire understanding between the parties concerning its subject matter. Any conflicting ancillary agreements and prior agreements on the contractual subject matter are herewith rendered void.

2. Amendments and additions to this Agreement must be in textform, unless a stricter form is prescribed by statute. This also applies to any waiver of this form requirement.

3. If a provision of this Agreement is or becomes wholly or partially void, invalid or non-enforceable, or a necessary provision is not contained in the Agreement, the validity and enforceability of all other provisions of this Agreement will not be affected.